ROZHODNUTIE KOMISIE

z 31. marca 2006

o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s podozrením na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku vo Švajčiarsku

[oznámené pod číslom K(2006) 1107]

(Text s významom pre EHP)

(2006/265/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS [1], a najmä na jej článok 18 ods. 1, 3 a 6,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín [2], a najmä na jej článok 22 ods. 1, 5 a 6,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS [3], a najmä na jeho článok 18,

keďže:

(1) Vtáčia chrípka je infekčné vírusové ochorenie hydiny a vtákov, ktoré spôsobuje úmrtnosť a poruchy, ktoré môžu rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tým predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a verejnosti a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny. Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by sa mohol preniesť prostredníctvom medzinárodného obchodu so živou hydinou a s výrobkami z hydiny.

(2) Švajčiarsko informovalo Komisiu o izolácii vírusu vtáčej chrípky H5, ktorý bol zaznamenaný na klinickom prípade u voľne žijúcich druhov. Kým sa stanoví typ neuraminidázy (N) a index patogenity, existuje na základe klinického obrazu podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku.

(3) Vzhľadom na to, aké riziko pre zdravie zvierat by zavlečenie tohto ochorenia do Spoločenstva vyvolalo, považuje sa za vhodné zaviesť okamžité opatrenie, ktorým sa dočasne pozastavuje dovoz živej hydiny, vtákov z radu bežce, chovnej, ako aj voľne žijúcej pernatej zveri a iných živých vtákov ako hydiny, ako aj násadových vajec uvedených druhov zo Švajčiarska.

(4) Okrem toho by sa mal zo Švajčiarska pozastaviť dovoz čerstvého mäsa z voľne žijúcej pernatej zveri a dovoz mletého mäsa, mäsových prípravkov, mechanicky oddeleného mäsa a mäsových výrobkov, ktoré pozostávajú z mäsa uvedených druhov alebo obsahujú mäso uvedených druhov.

(5) Vzhľadom na inkubačné obdobie ochorenia by aj naďalej mali byť povolené určité výrobky z hydiny, ktorá bola zabitá pred 1. februárom 2006.

(6) V rozhodnutí Komisie 2005/432/ES z 3. júna 2005, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz mäsových výrobkov z tretích krajín učených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 97/41/ES, 97/221/ES a 97/222/ES [4], sa uvádza zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz mäsových výrobkov, a zavádzajú sa v ňom režimy ošetrovania, ktoré sa považujú za účinné na účely inaktivácie príslušných patogénov. Na zamedzenie nebezpečenstva prenosu ochorenia prostredníctvom takýchto výrobkov sa musí používať vhodné ošetrenie v závislosti od zdravotného stavu v krajine pôvodu a od druhu, z ktorého bol výrobok získaný. Zdá sa preto vhodné, aby bol aj naďalej povolený dovoz mäsových výrobkov z voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom vo Švajčiarsku, ktoré boli ošetrené pri teplote najmenej 70 °C, pričom ošetreniu bol podrobený celý výrobok.

(7) Mala by sa zohľadniť Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (ďalej len „dohoda“) [5].

[1] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.
[2] Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).
[3] Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 18/2006 (Ú. v. EÚ L 4, 7.1.2006, s. 3).
[4] Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2005, s. 3.
[5] Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.

(8) Po oznámení o izolovaní vírusu vtáčej chrípky H5 zaznamenanom na klinickom prípade u voľne žijúcich druhov sa konali konzultácie medzi príslušnými útvarmi Komisie a švajčiarskymi orgánmi v súlade s článkom 20 ods. 1 prílohy 11 k uvedenej dohode. S cieľom nájsť vhodné riešenie v súlade s týmto ustanovením Švajčiarsko oznámilo, že bude uplatňovať opatrenia, ktoré sú rovnocenné opatreniam prijatým v Spoločenstve v súlade s rozhodnutím Komisie 2006/115/ES zo 17. februára 2006 o určitých ochranných opatreniach týkajúcich sa vysoko patogénnej vtáčej chrípky u voľne žijúcich vtákov v Spoločenstve a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2006/86/ES, 2006/90/ES, 2006/91/ES, 2006/94/ES, 2006/104/ES a 2006/105/ES [1] a rozhodnutím Komisie 2006/135/ES z 22. februára 2006 o určitých ochranných opatreniach v Spoločenstve v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou u hydiny [2].

(9) Švajčiarsko oznámilo svoj úmysel bezodkladne informovať Komisiu o všetkých budúcich zmenách v súvislosti s vyvíjajúcim sa zdravotným stavom vo Švajčiarsku vrátane všetkých ďalších prípadov prepuknutia vtáčej chrípky, ktoré sa môžu objaviť v daných oblastiach. Komisia by o týchto oblastiach mala bezodkladne informovať členské štáty.

(10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty pozastavia dovoz alebo uvádzanie týchto zvierat a produktov na trh Spoločenstva z časti územia Švajčiarska uvedenej v prílohe:

— živá hydina, vtáky z radu bežce, chovaná a voľne žijúca pernatá zver, iné živé vtáky ako hydina, ako je uvedené v tretej zarážke článku 1 rozhodnutia 2000/666/ES, vrátane vtákov v sprievode ich majiteľov (spoločenské zvieratá) a násadových vajec uvedených druhov,

— čerstvé mäso z voľne žijúcej pernatej zveri,

— mleté mäso, mäsové prípravky z mechanicky oddeleného mäsa a mäsové výrobky pozostávajúce z týchto druhov alebo obsahujúcich mäso z voľne žijúcej pernatej zveri,

— surové krmivo pre spoločenské zvieratá a nespracované suroviny do krmiva, ktoré obsahujú akúkoľvek časť z mäsa voľne žijúcej pernatej zveri, a

— neupravované trofeje akýchkoľvek vtákov.

2. Odchylne od odseku 1 môžu členské štáty povoliť dovoz výrobkov uvedených v odseku 1 v druhej až štvrtej zarážke, ktoré boli získané z vtákov zabitých pred 1. februárom 2006.

3. Do veterinárnych osvedčení, resp. obchodných dokladov priložených k zásielkam výrobkov uvedených v odseku 2, sa v závislosti od jednotlivých druhov dopĺňajú tieto slová:

„Čerstvé mäso z voľne žijúcej pernatej zveri/mleté mäso, mäsové prípravky, mechanicky oddelené mäso alebo mäsové výrobky, ktoré pozostávajú z uvedených druhov alebo obsahujú mäso z voľne žijúcej pernatej zveri/surové krmivo pre spoločenské zvieratá a nespracované suroviny do krmiva, ktoré obsahujú akúkoľvek časť z mäsa voľne žijúcej pernatej zveri (*) získané z vtákov zabitých pred 1. februárom 2006 a v súlade s článkom 1 ods. 2 rozhodnutia Komisie 2006/265/ES.

(*) Nehodiace sa prečiarknite.“

4. Odchylne od odseku 1 členské štáty povolia dovoz mäsových výrobkov, ktoré pozostávajú alebo obsahujú mäso z voľne žijúcej pernatej zveri pod podmienkou, že mäso z uvedených druhov prešlo najmenej jedným z postupov špecifického ošetrenia uvedených v bodoch B, C alebo D časti 4 prílohy II k rozhodnutiu Komisie 2005/432/ES.

Článok 2

Členské štáty bezodkladne prijmú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím a uverejnia tieto opatrenia. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. mája 2006.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 31. marca 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

[1] Ú. v. EÚ L 48, 18.2.2006, s. 28.
[2] Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 41.

PRÍLOHA

Časť územia Švajčiarska uvedená v článku 1 ods. 1

ISO kód štátu	Názov štátu	Časť územia
CH	Švajčiarsko	Vo Švajčiarsku: všetky oblasti územia Švajčiarska, na ktoré švajčiarske orgány formálne uplatnili obmedzenia rovnocenné obmedzeniam stanoveným v rozhodnutí Komisie 2006/115/ES a rozhodnutí Komisie 2006/135/ES.